

DIE INSEL

DEUTSCHE WOCHENSCHRIFT FÜR DIE BALEARISCHEN INSELN

30 Cts.

: 19. AUG. 1933 :

PALMA DE MALLORCA
ERSCHEINT SONNABENDS

2. Jahrg. Nr. 43.

Im Zeichen des Schwimmsports.

Vergangene Woche fanden die Schwimmveranstaltungen im Aigo Dolca statt. Wasserballspiele, Kunstspringen und Wettschwimmen wurden ausgetragen zwischen dem Schwimmklub Barcelona und einer Palmesaner Mannschaft. Am Sonntag war der Auftakt des Wettschwimmens vom Leuchtturm an der Hafentmole bis zum Aigo Dolca. Erster wurde Jaime Servera vom Club de Regatas Palma vor dem Barceloneser Brull. An fünfter Stelle lag Karl Mann (nicht Klaus Mann wie irrtümlich berichtet) der Mitglied des C. N. Palma ist. Von den Damen gelang es Miss Walker als erste durchs Ziel zu schwimmen. Zweite wurde die einzige Spanierin, die teilnahm, Catalina Bestard, dann folgte Roswita Hiller, die deutschen Farben vertretend, vor einer Madelein.

Mit besonderer Spannung wurde das Wasserballspiel Barcelona-Palma erwartet. Barcelonas Mannschaft ist eine der besten Spaniens. Das Ergebnis war auch dementsprechend 4 : 0 fuer Barcelona. Der Schiedsrichter entschied offensichtlich zu viel fuer Weiss (Barcelona) was das Publikum sich auch merken liess. Hervorragend spielten Rubio vom C. Regatas und Mann. Sie konnten aber nichts gegen das tadellose Zusammenspielen der Festlaender ausrichten. Den Schwarzen (Palma) fehlt vor allen noch ein sicherer Wurf. Oft flog ein kraeftiger Ball ueber oder neben das weisse Tor! Auch beim Abgeben kam es vor, dass Schwarz einfach Weiss zuspielte. Palmas Tormann haette nicht besser sein koennen. Bei weiterem zielbewussten Training kann die Palmesaner Mannschaft sich durchsetzen, zumal sie sich aus sehr jungen Spielern zusammensetzt.

Pitarch und Frilling gaben ihr Koennen am 3m-Brett zum Besten und ernteten reichlichen Beifall.

Am Montag wurden die Veranstaltungen des C. N. Palma fortgesetzt. Ein Mannschaftsspiel schwarz gegen weiss wurde mit 3 : 2 fuer schwarz entschieden. Nocheinmal als zweites Spiel standen sich Barcelona und Palma gegenueber.

Barcelona: Cruells, Fedri, Sampere, Brull, Isern, Sabata, Bonacasa.

Palma: Sastre (Nach der Halbzeit) Pizá, Picornell, Picó, Mann, E. Prada, V. Prada, Rubio (vom C. Regatas).

Das Spiel endete mit 7 : 0 fuer die Catalanen wovon Sabata Barcela Barcelona 6 Tore warf und Isart das 7.

Am Dienstag Nachmittag fand als letzte Veranstaltung das Fest der Federation Balear de Natacion zum Besten des Homenaje de la Vejez del Marino statt.

Einige Staffellaefue wurden ausgetragen. Als erster ein 5 x 50 m Lauf zwischen den 3 Schwimmclubs Regata, Palma und Barbara. C. N. Palma holte sich einen ueberlegenen Sieg. Auch die zweite Staffel 5 x 50 m Freistil gewann C. N. Palma. Dann schwammen die Palmesaner kombiniert gegen die catalanische Rekordstaffel. Mann und E. Prada vom C. N. Palma und Ribot vom C. N. Regatas machten den Catalanen Brull, Fedri und Sabata den Sieg nicht leicht. E. Prada, zeigte sich als ein ueberlegener Brustschwimmer und holte sogar einen Vorsprung fuer Palma heraus, der aber von Ribot gegen den schnellen Sabata wieder verloren wurde. Besonders Mann zeigte gegen Brull, Rekordmann ueber 100 und 200 m eine fast ebenbuertige Leistung.

Die letzte 5 x 50 m Staffel wurde ein Sieg der hiesigen ueber die Barceloneser. Die Zeiten waren 2'49 4/5 (Palma) und 2'52 2/5 (Barcelona).

Nach dem Kunstspringen wurde noch einmal Wasserball gegen die Catalanen gespielt. Das Ergebnis war nicht so schlecht. Erste Halbzeit 3 : 1 fuer Barcelona. Mann warf einen unhaltbaren Ball aus der Rueckenlage. Leider blieb es das einzige Tor fuer Palma. Nach der Halbzeit wurde viel gemurkst. Die Catalanen bekamen noch zwei Tore von denen eins haette verhuetet werden koennen. Die hiesigen dagegen haetten bei besserem Zuspielen noch zwei glaenzende Torgelegenheiten gehabt. Aber man liess dem Schied-

richter viel Arbeit. Es wurde einfach gedrückt auf beiden Seiten. Brull, Sabata und Cruells waren die besten der Gäste, wogegen nur Mann und vielleicht Servera gleichwertig waren.

Wie gesagt haben sich die Hiesigen mit aller Kraft gegen die Rekordmannschaft vom Festland verteidigt, und sie haben auch gezeigt, dass sie etwas los haben. Bei zielbewussten Training wird aus diesem erstklassigen Nachwuchs, es sind alles noch junge Kerls, eine leistungsfähige Mannschaft, die sich in Spanien durchsetzen kann.

* * *

Am 20. August ist die IV Travesia del Puerto Hunderte von Einschreibungen liegen bereits vor und auch Damen werden sich zahlreich beteiligen. Aus Barcelona und Valencia liegen Anmeldungen vor, von offiziellen Stellen wurden wertvolle Pokale und Medaillen ausgesetzt fuer die Sieger in diesem groessten aller Schwimmfeste Mallorcas. Der Club España hat fast seine ganze Bootsflotte zur Verfuegung der Zuschauer und Schiedsrichter gestellt.

Witziges

Ein Neger sitzt in der Strassenbahn in Leipzig, ihm gegenueber eine Frau. Sie fragt ihn: "Sind se aus Laipzch?" er schuetzelt den Kopf, "ach, aber aus Draesden" ? wieder schuetzelt er den Kopf "Nudann aus Maisen" abermals Kopfschuetzeln. "Drum ooch!"

* * *

Der Onkel ist mit seinen hypermodernen sportlichen Nichten ganz und garnicht einverstanden. "Nein," sagt er, "wie Ihr heutzutage seid, zu meiner Zeit da wussten die jungen Maedchen noch zu erroeten "Au, Onkel, was hast Du denn immer zu ihnen gesagt?"

* * *

Mutti geht mit Fritzchen ins Krankenhaus um eine Bekannte zu besuchen. Sie kommen an einem Patienten vorbei, der scheinbar Schmerzen hat. Fritzchen fragt; "Was hat der, Mutti?" "Darmverschlingung, mein Kind." "Aber wie kann er auch sowas verschlingen!"

Das produktive Deutschland.

Aus dem Volke erlauscht und erlesen.

In einem mallorquiner Bauernhaushalt fiel mir ein Universallehrbuch in die Haende. Alle Laender waren aufgezaehlt, ihre Hauptstaedte, Bevoelkerungszahl und Industrie. Frankreich und Paris wurden als Kulturzentrum Europas angegeben. Deutschland lag westlich von Russland mit der Hauptstadt Berlin. Industrierzeugnisse: Cerveza. Aus.

In Mittelspanien fragte mich eine Zollbeamtenfrau, ob Alemania auch in Suedamerika liegt «Ja» hab ich gesagt.

Ein Bauarbeiter in den Pyrinaen gab begeistert seine Kenntnis von Deutschland von sich. Die Menschen sind dort gross und blond und die drei Staedte Deutschlands seien Berlin, Hamburg und Solingen. Holland sei eine Kolonie Deutschlands, wo augenblicklich der Kaiser wohne.

KEL.

ENDACOTO. Der Taschenblei aus einem Stück. 10 Jahre Garantie
Einmalige Fuehlung 1 1/2 Meter Mine, genug um Millionen
Worte zu schreiben. Preis: 10.50.

Alleinverkauf bei



Cadena 11 Tel. 2332

Zwischen Plaza Cort

und Plaza Sta. Eulalia

Letzte NEUHEITEN

in Grammophonen und Platten

Die schoenste TANZPLATTE
finden Sie in**CASA CASTELLÁ**

ODEON — VERTRETUNG

Reparaturen aller Art.

Sto. Domingo, 34 und 36

Palma de Mallorca

**RUM BACARDI**

Der beste der Welt.

Blendend weiÙe Zähne
durch die Zahnpaste**Chlorodont**beseitigt Zahnbelag
und Mundgeruch

9

IDEAL

Zinners deutsche Waescherei

ESPARTERO, 9-Sta Catalina --TEL. 1111

Waescht, reinigt, faerbt.

Um Irrtuemer zu vermeiden das einzige deutsche Haus
am Platze

frei Hauslieferung.

Telegramm aus aller Welt.

In Bayreuth wurde ein Paekchen Briefe von Richard Wagner aufgefunden, die bisher unbekannte Episoden aus seinem Leben ans Licht foerdern werden.

In Stettin entdeckte die Polizei ein kommunistisches Dynamitlager.

Von einem Ostpreussischen Konzentrationslager entflohen mehrere Insassen nach Polen. Unter ihnen der Abgeordnete Wilhold.

Am 18. Aug. wurde die grosse Radioausstellung in Berlin eroeffnet. Goebbels hielt die Festansprache und bezeichnete das Radio als die 8. Macht des XX. Jahrhunderts.

Prof Bergstrasser stuerzte waehrend der Besteigung des Watzmann toedlich ab. Da die Leiche keine schweren Verletzungen aufweist nimmt man an, dass er einem Herzschlag erlag.

Hitler reiste nach Nuernberg, um die Vorbereitungen zum nationalsozialistischen Treffen am 31. Aug. bis 3. Sept. zu leiten.

Bruening veroeffentlicht eine Antwort auf die Frage der "Vossischen Zeitung" in der er zum Ausdruck bringt, dass die Nachricht, er habe beim Pabst gegen ein Konkordat mit Deutschland plaidiert, unwahr ist. Auch ist es Bruenings Absicht nicht, sich vom politischen Leben zurueckzuziehen und in ein Kloster zu gehen.

Aus Cuba kommt die fantastische Nach-

richt, dass ein Geheimpolizist Machados auf dessen Auftrag die spanischen Flieger Barberan und Collar ermordet habe.

Die Amerikaner wollen den Besuch Balbos in Amerika durch einen Besuch in Italien mit einem ganz neuen Wasserflugzeugtyp der "Aircraft Corporation" erwindern.

Jeder Oesterreicher, der einen Auslaender gegen Oesterreich unterstuetzt oder Vor-schub leistet verliert seine Staatsbuengerrechte und sein Vermoegen wird konfisziert.

England wird sich bis auf weiteres abwartend verhalten dem deutsch-oesterreichischem Konflikt gegendueber, waehrend Frankreich mit alten Mitteln verhindern will, dass Oesterreich sich mit Deutschland vereint unter faschistischer Fahne.

Marconi ist es gelungen die ultra-ultra Kurzwellen durch Reflektoren besonderer Art so auszustrahlen, dass sie auf weiteste Entfernungen empfaenglich sind. Diese Wellenlaenge unter 1 Meter breitet sich nicht kreisfoermig aus, sondern geradlinig und ist daher nach jeder beliebigen Richtung hin zu leiten.

L B A R - T E E R A U M
E N A S
 DER KAFEE
 DAS BIER
 DIE SPIRITUOSEN
 DER KUCHEN
 Man spricht deutsch
ALSO AUCH IHR LOKAL!
 (GEGENUEBER ALHAMBRA)
 UEBER SONNTAG GESCHLOSSEN

wo laeuft der gute film....

BALEAR nahe Bahnhof.	"ES LEBE DIE FREIHEIT" Film von RENÉ CLAIR dazu «ANTROPÓFAGOS» in spanisch.
MODERNO (tägl. ab 3.30 Uhr)	MARIANITA mit Janet Gaynor, Charles Farrell. "6 Stunden meines Lebens" in spanisch mit Warner Baxter, Miriam Jordan. Montag: Clara Bow in «SANGRE ROJA»
PALM BEACH (S'Aigo Dolça)	Sonnabend und Sonntag Verbenas und Tanzveranstaltung
RIALTO und PRINCIPAL waehrend des Sommers geschlossen.	

Unser woechentlicher Brief.

Liebe Grete!

Der einzige moegliche Sport auf Mallorca ist Schwimmen. In der heiss heissen Zeit wenigstens kann ich mir nichts besseres denken als im Wasser seinem Koerper die noetige Bewegung geben.

Terreno dies Gedraenge von wer weiss was sein - wollenden Auslaendern hatte wieder eine Sensation durchzuaecheln. Da ist ein junger deutscher Journalist inselkrank geworden. Du weisst gewiss nicht was inselkrank ist. Das ist eine Art geistiger Depression, die meist zu Selbstmord treibt. Minderwertigkeitskomplexe und schwache Koerper - oder Nervenstruktur bieten guenstigen Boden fuer den Inselwahn.

Ich weiss nicht warum mir Terreno jeden Tag unsympatischer wird. Wer sich dort genauer umsieht und dies und jenes hoert muss zu dem Schluss kommen, dass dort viel umherlauft mit

Casa España

Palmas typisches Hotel
und Restaurant.

Taegl. ab 6 Uhr Tänze
und Gesaenge.

Zimmer im mallorquiner
Stil 10 Pes.

Erstklassige Kueche
typische Landweine.

Man spricht deutsch.

rotem, grünem oder gelbem Hemd und Leinenhose. Männlein als auch Weiblein, was daheim vielleicht hinter der Schreibmaschine oder bei Muttern im Dachgeschoss gesessen hat. Hier wird mit Farbe Aufwand getrieben und mit viel brauner Haut. man

ist ein Fabelwesen auf Mallorca geworden und deshalb grund - und bodenlos.

Das ist so mein Eindruck von dem Papeientum. Daneben gibt es natuerlich auch wirklich nette Leute, sogar in Terreno. Die fallen aber nicht so auf. Deshalb sind sie auch serioeser.

Mein neuester Sport ist das Bartaehlen. Immer haeufiger werden Individuen, die sich mit einem Christusbart schmuecken. Ob das in der Hitze besonders erfrischend ist moechte ich wissen. Vielleicht bekehre ich mich auch noch dazu. Allerdings muesste ich das Sauerkraut bei Deinem Erscheinen sofort wieder wegkratzen lassen. Aber mal so einige Monate ohne Rasieren, das ist wohl auch der Traum jener Apostel. Ich verstehe das.

Meine Mallorkiner Freunde haben sich riesig ueber Deine Portkarte gefreut. Ich lud sie neulich nach Lena's Bar zum Essen ein. Der russische Salat und Kartoffelsalat mit Wuerstchen (Frankfurter echte) hat uns allen fein gemundet. Das gut gepflegte Bier dazu war wieder was fuer mich. Die Mallorkiner zogen wie gewohnt Wein vor.

Das ist so ziemlich alles.

DEIN FRANZ

Palmesanisches.

Damals als jede Stadt und Provinz ihre Schoenheitsmiss waelhte und quaelte, als sie alle zusammenkamen in Madrid und Miss España entstand und als aus allen Missen Europas wieder eine Miss erhoben wurde, die Miss Europa (ich glaub die Russin war es), da wusste der Propagandachef dieser europaeischen Koenigin, dass nur kurze Zeit war um Geld aus dieser Dame zu holen. Er schrieb Angebote an die verschiedenen Staedte Europas in denen er seine Forderungen klar und deutlich zum Ausdruck brachte. Freie Reise in Luxusklasse, freier Aufenthalt in Dito-hotel, 25 % aller Einnahmen bei Veranstaltungen und dann noch eine feststehende Summe in barem Geld.

Viele Staedte nahmen dieses Angebot an und man kann glauben, dass Miss Europa ein gutes Geschaeft fuer ihren Reklamechef war. Diese Briefe flogen ueberall hin und so bekam auch der Buergermeister von Palma de Mallorca ein solches Angebot. Er las die Bedingungen dachte etwas nach und setzte sich an den Schreibtisch und schrieb einen Brief. Dieser Brief ist so mallorquinisch, dass man seinen Sinn wiedergeben muss.

Ungefuehr: Ihr Angebot habe ich gelesen. Es hat mich sehr interessiert. Ich bedaure aber davon keinen Gebrauch machen zu koennen, weil es fuer unsere schoenen Inselfrauen eine Beleidigung waere fuer teures Geld eine Schoenheit zu zeigen, waehrend diese unsere Damen, die gewiss ebenso schoen sind wie Ihre Miss, ihre Schoenheit und Grazie taeglich und stuendlich uns wie ein Geschenk darreichen. Wir erkennen diese wertvolle Geschenk unsere Frauen an und sind auch stolz darauf. Deshalb glaube ich, dass es mir kein Mallorquiner uebel nimmt, wenn ich ihm die Miss Europa vorenthalte.

Tatsaechlich hat es ihm keiner uebel genommen auch der Reklamechef nicht, denn auch der sah ein, dass sein Geschaeft nur etwas fuer leichtere Grosstadtschichten war. Mallorca bleibt sich treu, auch in seinen Menschen, sogar in seinem Oberbuergermeister.

Vom „Lebensrad“ zum Tonfilm

Von Siegfried Bergengruen

Als der Wiener Professor Simon Stampfer Anfang des Jahres 1833 das erste sogenannte „Lebensrad“ oder, wie er es betitelte, „Das Stroboskop“ konstruierte, da glaubte er, mit diesem Apparat, der tatsaechlich bewegliche Bilder erzeugte, etwas noch nicht Dagewesenes erfunden zu haben! In Wirklichkeit aber kannte man die sogenannten Reihenbilder—primitive Vorlaeufer des heutigen Filmbandes—schon lange vor der Fertigstellung des „Lebensrades“; denn wir finden bereits in einem 90 Jahre v. Chr. Geburt er-

schienenen Buch des römischen Gelehrten Titus Lucretius Carus folgenden hochinteressanten Abriss:

„Wundere dich uebrigens nicht, dass Bilder sich scheinen zu regen, scheinen nach Ordnung und Mass Glieder und Arme zu ruehren; naemlich wenn eines verschwindet, dann kommt statt dessen ein neues, anders gestellt und aendert dadurch die Gebaerde; denn es versteht sich, dass sich der Wechsel schnellstens vollzeit.“

Wuesste man nicht einwandfrei, dass diese Verse tatsaechlich ein Jahrhundert vor dem Anbruch unserer Zeitrechnung geschrieben wurden man koennte annehmen, ein Kenner der heutigen Kinematographie habe sich den Scherz erlaubt, das technische Prinzip des modernen Films in Hexametern niederzulegen. Ben Akiba hat eben immer wieder recht: es ist alles schon dagewesen...!

Was nun das „Lebensrad“ Stampfers anbetrifft, so ist es in den Buechern des Wiener Patentamtes, bei dem der Professor seine Erfindung am 7. Mai 1833 anmeldet, etwa folgender massen beschrieben:

„Das Prinzip, auf welches sich diese Vorrichtung stuetzt, besteht darin, dass irgendein Akt des Sehens in eine zweckmaessige Anzahl einzelner Momente eingeteilt wird und diese dem Auge in grosser Schnelligkeit vorgefuehrt werden. Am einfachsten werden die einzelnen Bilder auf Pappe gezeichnet und an einer Scheibe angebracht. An der Peripherie befinden sich Loecher entsprechend der Zahl der Bilder, die zum Durchsehen gedacht sind. Wird nun die Scheibe einem Spiegel gegenueber schnell um die Achse gedreht, so zeigen sich dem Auge beim Hindurchsehen die belebten Bilder im Spiegel.“

Bereits 18 Jahre spaeter gelingt es dem oesterreichischen Offizier Franz Frhr. v. Uchatius die ersten „lebendigen Lichtbilder“ an die Wand zu projizieren. Uchatius hatte das Stampfersche Lebensrad dahin vervollkommnet, dass er die Bilder transparent anfertigte und durch Verbindung mit einer sogenannten „Laterna magica“ bei schneller Drehung der Scheibe im verdunkelten Raum auf eine Wand warf. Die Vorgaenge auf den Bildern sind nun wirklich in natuerlicher Weise lebendig, ein in Knallgas gluehender Kalkzylinder sorgt fuer starke Durchleuchtung. Die Grundlagen fuer eine regelrechte Kinovorfuhrung sind im weitesten Masse gegeben!

Leider war aber Uchatius nur ein tuechtiger Erfinder, keineswegs aber ein umsichtiger Geschäftsmann. Offensichtlich uebersah er auch noch gar nicht die Tragweite seiner Versuche, sonst waere es undenkbar gewesen, warum er das derartig vervollkommnete „Lebensrad“ fuer nur 100 Gulden unwiderruflich an den beruehmten Taschenspieler Doebler verkaufte. Doebler durchschaute sofort die geschaeftlichen Vorzuege der so billig erworbenen Erfindung, liess sich einen speziellen Theater-Apparat bauen und ist somit

der erste Filmunternehmer und Filmproduzent der Welt. Die erste bewegliche Bilderreihe, die nunmehr durch diesen umsichtigen Mann auf Jahrmaerkten und Rummelplaetzen vorgefuehrt wurde, war kein geringeres Stueck als „die Streiche von Max und Moritz“ unter Zugrundelegung der Originalzeichnungen von Wilhelm Busch. In gewissem Sinne ist also wiederum Wilhelm Busch der erste Trickfilmzeichner der Welt, wenn er die Bewegungsstudien natuerlich auch nicht selbst ausfuehrte. Dass das liebe Publikum ob dieser noch nicht dagewesenen Sensation ueberall, wo sich Doebler blicken liess, voellig aus dem Haeuschen war, braucht wohl nicht besonders betont zu werden.

Aber noch immer ist die Kinematographie nicht auf dem letzten richtigen Wege, bis endlich um 1890 das Zelluloidband der Photographie dienstbar gemacht wird und eine neue Zeit fuer die Entwicklung der Kinematographie anbricht. An drei verschiedenen Punkten der Erde gleichzeitig—Edison in Amerika. Lumiere in Frankreich und Skladanowsky und Anschuetz in Berlin—machen sich geschickte Maenner ans Werk, um das Zelluloidband fuer die Kinematographie zu erobern!

1893 beginnt Skladanowsky in seiner primitiven Werk statt mit dem Bau seines „Bioskops“—der deutsche Film feiert demgemaess in diesen Tagen sein 40 jaehrigen Bestehen!—, und bereits am 1. November 1895 findet die erste oeffentliche Vorstellung im Wintergarten statt. Obgleich der Filmstreifen des oefteren reisst und die Bilder noch ziemlich lebhaft flimmern, ist der Erfolg dennoch ein ausserordentlicher. Die gesamte Berliner Presse widmet dem sensationellen Ereignis ausfuehrliche Besprechungen. Die ersten Filmkritiker wetzen die Feder!

Wie schnell die Kinematographie sich nun entwickelt; beweist der Umstand, dass, obgleich die meisten kinematographischen Vorfuhrungen jener Zeit sich naturgemäss auf Rummelplaetzen, Jahrmaerkten und in wandernden Schaubuden abwickelten, dennoch bereits am 26. April 1896 das erste staendige Lichtspieltheater in Berlin ein gerichtet wird.

Etwas spaeter meldet sich uebrigens voruebergehend auch der Tonfilm. Das Kinetophon, eine primitive Kombination zwischen Kinematograf und Grammophon erregt eine Weile die Gemueter. Henny Porten spielt beispielweise in einem derartigen 15 Meter langen «Monumental» Tonfilm «Lohengrin» die Elsa! Ob auch der auf Schallplatten aufgenommene Gesang von ihr stammt, laesst sich indessen heute, nachdem rund vierundzwanzig Jahre verflossen sind, kaum mehr ergruenden.

Leihbibliothek
Moderne
deutsche
Literatur
3 Camino de
la Bonanova
(Corp Mari)
Haltest. Strassenbahn
„Hotel Majorica“

Mit dem Namen Henny Portens beginnt uebrigens langsam das Starsystem in das Reich des Films einzuziehen. Asta Nielsen taucht auf und beherrscht als «daemonisches Weib» alle Schauer- und Sittenfilme der folgenden Epoche. 1913 lesen wir bereits die Namen Bassermanns und Harry Piels in Filmprogrammen. «Conny» Veidt und Reinhold Schuenzel folgen 1915 hoeren wir zum erstenmal von Hans Albers, der als Partner von Olga Desmond mit grauslich untermalten Augen seine satanische Rolle in «Mut und Suede» heruntergestikuliert.

Der Film rast vorwaerts! Von Errungenschaft von Erfolg zu Erfolg. Gestern nur flache, stumme Bilder, heute schon voll lebendiger Sprache, morgen vielleicht bereits dreidimensional! Es gibt sicherlich nichts Faszinierenderes, aber auch nichts Grausameres als den Film! Keine andere Erfindung der Neuzeit hat so viele Menschen ueber Nacht aus dem Staub des Nichts in den Glanz der Sterne gehoben und sie dann wieder achtlos und ohne jeden ersichtlichen Grund von heute auf morgen in das ewige Dunkel der Vergessenheit zurueckfallen lassen.

Hundert Jahre sind genau genommen eine kurze Zeit? Trotz dem genuegte sie, um aus dem primitiven „Lebensrad“ eine Errungenschaft zu gestalten, die nicht nur um ihrer technischen Vorzuege willen bedeutungsvoll ist, sondern deren Einfluss auf den kulturellen Fortschritt sich heute kaum mehr ueberblicken laesst.

Hotel-Pension HILLER

Bietet Hotelkomfort zu Pensionspreisen
Im Zentrum Terrenos gelegen
AB 12 PTAS.

Deutsches Haus!

Tel. 2191

LE CHALET

Das idyllische HOTEL direkt am Meer

und

BADESTRAND Cala Mayor

Das einzige im Walde gelegene Hotel.
Tadellose Verpflegung.



Almacenes CASA ROCA

Lonjeta, 53 - Telefono 2423

STRAND- UND
BADEARTIKEL

Wissen Sie schon...?

...dass es eine Inselkrankheit gibt, die sich in einem jungen Deutschen ein Opfer suchte?

...dass geschminkten Frauen in Deutschland der Zutritt zu oeffentlichen Versammlungen verboten ist?

...dass im Kurhaus in Norderney ein Schild haengt: "Die deutsche Frau tanzt mit keinem Juden"?

...dass Frank Arnau nach Celdetas del Mar ging um dort seinen Roman zu vollenden?

...dass Libreria Ordinas eine Leihbibliothek in deutsch englisch und franzoesisch eroeffnet?

...dass die spanische Filmproduktion einen Aufschwung genommen hat und augenblicklich eine Anzahl Filme in Arbeit sind, darunter vier die der deutsche Regisseur Bauer mit beruehmten spanischen Schauspielern inscenieren wird?

...dass in der vorigen Woche als Hoechsttemperatur 52° C in der Sonne gemessen wurden?

...dass die Menorquiner keine Alparguatas tragen wie die Mallorquiner und Spanier sondern immer Lederschuhwerk, und dass man das angesichts der grossen Schuhwarenindustrie dort als konsequente Reklame ansehen darf?

...dass Gerhart Hauptmann sein neuestes Werk "Die goldene Harfe" soeben beendete?

...dass Hugo Eckener seinen 65. Geburtstag feiern konnte?

...dass die Mark in den letzten Tagen 2.84, der Dollar 8.96, Schweizer Franken 231.15, der franz. Franc 46.87 und das Pfund 39.47 stand..?

SCHREIBMASCHINEN

CASA MALONDRA

Jaime II, 78 -:- Tel. 1732

MERCEDES-RHEINMETALL

!Kauft deutsche Fabrikate!



Auf alle Faelle helfen KLEINE ANZEIGEN DIE ZEILE EINE PESETE

Mallorquiner Ehepaar, fleissig und sauber sucht Stellung in deutschen Haushalt oder deutschen Betrieb.

Unter M. E. INSEL.

Suche eine kleine Villa 3-6 Zimmer mit Garage in der Umgebung Palmas zu annehmbaren Preis dauerzumieten.

Unter K. K. INSEL.

Fiat-Limousine in tadellosen Zustand fuer 5500 Ptas. zu verkaufen.

Unter A. B. INSEL.

Schreibmaschine «Erika» Reisemodell gut erhalten zu verkaufen.

Unter A. C. INSEL.

Filme der Woche

Trotz Sommerhitze und Badegelueste startete das Lirico einen gross herausgebrachten und mit viel Reklame versehenen Film der Metro: «La Alcaldesa», die Buergermeisterin mit der glaenzenden Marie Dressler. Ist auch die Handlung nicht immer nach unserem Geschmack und vermischen wir oft Uebergaenge und Logik, so steht und faellt der Film mit der Dressler, dieser Charakterkomikerin genialer Ausmasse. Die wenigen dramatischen Stellen zeichnet sie genau so glaubhaft wie die komische. Ueber Polly Moran kann man nur sagen, dass sie sich neben Marie Dressler behauptet, und das will viel sagen. Im Beiprogramm sieht man noch einmal «Unter cubanischen Himmel» mit Lawrence Tibbett und Lupe Velez, Die Handlung ist allzu stiefmuetterlich behandelt wie leider sooft, wenn sie um beruehmte Saenger herum geschrieben ist, so bleibt die Freude an Tibbetts Stimme, den teilweise sehr schoenen Melodien und der entzueckenden Lupe Velez.

Fuer Montag kuendigt das Theater «Titanes del cielo» mit Clark Cable Wallace Beery an.

Postdienststunden:

Briefmarken — Drucksachen — Post restante.
 9 — 13 Uhr auch Sonntags
 17 — 19:30 ausser Sonntags
 Einschreiben: 9 — 12 Uhr taegl.
 17 — 19 ausser Sonntags
 Wertsendungen: 9 — 12 ausser Sonntags:
 Paketpost: abholen 12 — 13
 aufgeben 9 — 11 Sonntags geschossen.

Telegramme:

Hauptgebäude Calle San Felio Palma durchgehen geoeffnet.
 Zweigstelle Terreno: Calle Gomila, 5.
 taegl. 9 — 13:30 Uhr
 16 — 19,30 Uhr
 Sonntags: 10 — 13 Uhr

Was jeder Fremde wissen muss.....

Neben der polizeilichen Anmeldung ist jeder Fremde, der seinen Aufenthalt auf der Insel ueber ein Monat auszudehnen gedenkt, verpflichtet, seinen Pass bei seinem Konsul und beim Zivilgouverneur visieren zu lassen.

ILLA D'OR
 DAS ENTZUECKENDST GELEGENE HOTEL IN PUERTO POLLENSA.
 DIREKT AM WASSER, SCHWIMM- UND RUDERGELEGENHEIT.
 Erstklassige Verpflegung ab 13.- Pes.

IMPORT EXPORT
 Vertretungen
ALBERTO FISCHER
 San Jaime, 3 • Te. 1130 • Apartado, 73
 PALMA DE MALLORCA

LIBRERIA ORDINAS
 83, SAN MIGUEL - PALMA
 Deutsche Zeitungen, Zeitschriften, Mode-Journale, Abonnements auf Fachzeitschriften jeder Art, Reiseuehrer. Wir geben gerne unverbindlich und kostenlos Auskuenfte jeder Art ueber alles was Sie als Tunist wissen wollen.


Internationaler Sprachklub
 LOS AMIGOS DE ESPAÑA
 jeden Dienstag um 5 Uhr nachm.
 im HOTEL BELLVER

PERFUMERÍA INGLESA
 CADENA, 6 - TEL. 1770
 Porzellane und Kristalle MAN SPRICHT DEUTSCH.
 Perfums erster Marken
 Saemtliche 4711 Fabrikate

PENSIÓN CALVARIO POLLENSA
 Cruces, 9 - Tel. 55
 Herrliche Lage, mit Blick auf Pollensa und Puerto.
 Ruhige Pension mit allem Komfort.
 Niedrige Preise.

DIE INSEL

Herausgeber: Geschwister R. u. E. Spiesicke-Schlegel.
Redaktion und Verwaltung: «Die Insel» Palma de Mallorca. Plaza de Cort, 9. Buerostunden taeglich von 11 — 13 u. 15 — 17 Uhr ausser Samstag, Sonntag, Montag.
 Jahresabonnement 12 Pes. Halbjahr 6 Pes. in Spanien. Ausland 10 Mark jaehrlich. Bestellen Sie die Insel, wenn sie Mallorca verlassen, nach.

REISEDIENST

OASIS

TOURIST OFFICE MALLORCA, S. A.

Paseo Borne 26-32. Palma de Mallorca.*Verbindungen mit der Halbinsel und den Nachbarinseln (Cia: Tramediterranea)***Barcelona:** Taegl. ausser Sonntags Abfahrt 21 Uhr Ankunft Barcelona am naechsten Tag gegen 7 Uhr.Woechentl. Verbindung durch *Alcudia* Sonntags 21 Uhr.

Ankunft Barcelona am naechsten Tag. ca. 7 Uhr.

Valencia: Woechentl. Verbindung mit Palma Sonntags 20 Uhr. Ankunft Valencia gegen 7 Uhr naechsten Tages.

(Über Ibiza) Wöchentl. von Palma Mittwochs 12 Uhr. von Ibiza Mittwochs 22 Uhr. Ankunft Valencia gegen 7 Uhr naechsten Tages.

Alicante: (Über Ibiza) Woechentl. Verbindung von Palma Freitags 12 Uhr.

Freitags ab Ibiza um 21 Uhr. Ankunft Alicante gegen 7 Uhr naechsten Tages.

Tarragona: Woechentl. Verbindung ab Palma Dienstags 19 Uhr. Ankunft Tarragona gegen 7 Uhr naechsten Tages.**Mahón:** Woechentl. Verbindung ab Palma Donnerstags 20 Uhr. Ankunft Mahón gegen 7 Uhr naechsten Tages.**Ciudadela:** Woechentl. Verbindung ab Palma Dienstags 19 Uhr. Ankunft Ciudadela gegen 7 Uhr naechsten Tages.**Woechentliche Verbindungen mit Frankreich und Algier****Marseille:** Dienstags 10 Uhr ab Palma. Ankunft Marseille Mittwoch gegen 7 Uhr.**Algier:** Sonnabends: ab Palma 18 Uhr. Ankunft Algier 7 Uhr naechsten Tages.**Regelmaessige Dampferlinien in Palma.****American Export Lines:** Von Palma nach Gibraltar, Boston u. New-York 12. Aug. Excalibur, 26. Aug. Exceter. 9. Sept. Excambion. Von Palma nach Marseille, Neapel, Alexandrien, usw. 18. Aug. Excambion. 1. Sept. Excachorda. 15. Sept. Excalibur.**Henderson Line.** Von Palma nach Gibraltar, Liverpool oder London. 11. Aug. Yoma. 8. Sept. Chindwin.

Von Palma nach Marseille, Port Said. 18. Aug. Amarapoor, 1. Sept. Sagaing.

Orient Line: Von Palma nach Gibraltar. Plymouth u. London. 23. Sept. Oronsay. Von Palma nach Toulon, Neapel, Port Said. 7. Sept. Otranto, 21. Sept. Otrontos.**Union Castle Line.** Von Palma, nach Gibraltar-London. 25. Aug. Dunluce Castle. Von Palma

nach Marseille, Genua. 15. Aug. Llangibby Castle 12. Sept. Llandoverly Castle.

Woerman Linie: Von Palma nach Lissabon Southampton, Rotterdam, usw. 26. Aug. Ussukuma, 28. Sept. Usambara.

Von Palma nach Genua u. Port Said. 27. Aug. Adolf Woerman, 24. Sept. Ussukuma.

Autobús-Ausfluege auf der Insel.**Montags.** { Nach dem Hoehlen des Drach und
dels Hams.
Nach Valldemosa, Deyá, Sóller.**Dienstags.** Nach Pollensa, Formentor.**Mittwoch.** Nach den Hoehlen des Drach und
dels Hams.**Donnerstags.** { Nach Valldemosa, Deyá-Sóller.
Nach Bañalbufar, Estallenchs.**Freitags.** Nach Pollensa, Formentor.**Sonnabends.** Nach den Hoehlen von Artá. Cala
Ratjada.**Sonntags.** Nach Valldemosa, Deyá Sóller.

Alle Autobusfahrkarten, Eintrittskarten fuer die Grotten und Konsumationskarten besorgt Ihnen.

OASIS

Ausfluege in Autobus und Privatwagen nach allen Teilen der Insel.

Verlangen Sie unsere ausfuehrlichen Prospekte und Auskuefte fuer Ihre Ausfluege.

Oasis: organisiert Ihre Reisen einschl. Eisenbahnfahrt, Hotels, Ausfluege. usw.

Wegen weiterer Auskuenfte wenden Sie sich an die Niederlassung in Palma oder an die Zweigstellen.

Palma: Paseo Borne, 26-32; Tel. 1703 und 1704.**Terreno:** Plaza de Gomila, 5; Tel. 2262**Paris:** Square de L'opéra, 2 Tel. Opéra 00-12.**GERMAINE
BLUMEN PFLANZEN**

Taeglich frische Schnittblumen aus unseren eigenen Gaerten in Palma.

26, CALLE 14 DE ABRIL, TERRENO
TEL. 2278**WOLLEN SIE**ein deutsches Lehr- oder
Lesebuch**KAUFEN?**Kommen Sie zu uns. Sie finden
immer etwas Passendes.**LIBRERIA ORDINAS**

83, SAN MIGUEL - PALMA